

Chaîne de télévision "VIK" - Actualités

Une inauguration du monument d'Honoré de Balzac à Berdytchiv



La ville de Berdytchiv semble habituée à accueillir des invités étrangers. Cette fois-ci, les invités d'honneur étaient le Conseiller économique de l'Ambassade de France en Ukraine Bernard Paitreault, le Directeur de la Maison de Balzac à Paris Yves Gagneux, le plus grand investisseur du complexe Honoré de Balzac Jean Roche et d'autres invités d'honneur venant de France.

Ils se sont rassemblés tous afin de fêter avec les habitants de Berdytchiv un événement historique pour la ville - inauguration d'un monument d'un célèbre écrivain Honoré de Balzac.

Avant l'ouverture, a eu lieu une conférence de presse, lors de laquelle les invités français aussi bien que les autorités locales ont raconté aux journalistes comment se construisait le complexe Honoré de Balzac. En fait, la construction est le résultat d'un soi-disant pari entre Vasyl Mazour et Jean Roche, a raconté ce dernier. Et c'est très bien si ce pari s'est transformé en une belle idée qui s'est développé avec succès.

Après la conférence, les français ont été invités à visiter l'église de St. Barbe, l'endroit où se maria Honoré de Balzac avec Evelyne Hanska. En face de l'église, juste à côté du complexe, le public s'était déjà rassemblé dans l'attente de l'inauguration du buste de l'écrivain.

Avec un discours devant l'auditoire Vasyl Mazour, le maire de Berdytchiv : « Je pense que ce jour restera dans nos mémoires et nos cœurs. C'est un pas de plus vers la restauration de la gloire de la ville de Berdytchiv et un pas de plus vers l'avenir radieux de notre ville. Je suis heureux de partager ce moment festif avec vous et suis persuadé que ce centre deviendra un centre de communication internationale, centre de développement des liens culturels entre l'Ukraine et la France. »



Yosyp Zapalovski, président de Conseil Régional de Zhytomir : « Nous inaugurons le monument de Balzac et bientôt le centre culturel français dans la ville de Berdytchiv. Nous sommes heureux de célébrer la présence d'illustre écrivain français Honoré de Balzac ici à Berdytchiv. C'est ici qu'il s'est allié de liens sacrés de mariage avec Evelyne Hanska. Aujourd'hui, cet hommage que nous rendons à l'écrivain est aussi l'occasion de renforcer les liens entre l'Ukraine et la France : des liens culturels, mais aussi économiques. »

L'ouverture du monument et bientôt de tout le complexe, ce n'est que le début d'une collaboration étroite entre Berdytchiv et les investisseurs français. Les résultats de cette collaboration sont déjà visibles, affirme Jean Roche.

Jean Roche - président de la société BETEN international : « Nous attendions ce moment depuis plusieurs années. Vous avez certainement remarqué que les trottoirs ont été encombrés par les travaux. Mais finalement, notre construction s'est élevée et vous voyez le monument d'Honoré de Balzac. Bien entendu, ce projet n'a pas pu être réalisé sans le soutien du maire de Berdytchiv et je l'en remercie. »

Yves Gagneux, directeur de la Maison de Balzac à Paris : « Il y a 4 endroits qui ont une signification importante dans la vie de Balzac : 2 d'entre eux se trouvent en France (la Maison de Balzac à Paris et sa maison dans la ville de Saché) et 2 autres se trouvent en Ukraine (l'église de la St Barbe et le palais de Verkhivnia). Bien sûr, la Maison de Balzac à Paris est très importante - il y a écrit la « Comédie Humaine ». Mais son cœur était en Ukraine et c'était beaucoup plus important pour lui. »



Le buste a été réalisé par un célèbre artiste ukrainien - Vasyl Fechenko.

Une fois le ruban rouge coupé, le buste a apparu devant le public. Désormais ce nouveau monument décorera la ville de Berdytchiv et lui rendra son attractivité culturelle.

Quant à l'ouverture du complexe, celle-ci est prévue pour la fin de l'année, espèrent les investisseurs français. Les habitants de Berdytchiv attendent avec l'impatience une ouverture de ce nouveau lieu de vie et de repos.